GREEK

BASIC COURSE

Volume VII

Lessons 48 - 53

April 1963

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

PREFACE

The Greek (Modern) Course, consisting of 100 lessons in 13 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehension and speaking and Level 3 proficiency in reading and writing Modern Greek. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

TABLE OF CONTENTS

			Page
Lesson 48	Dialogues:	A Fire Destruction Caused by fire	1-33
	Structural	Features: Irregular verbs ΚΑΙΩ -ΟΜΑΙ, and ΠΕΦΤΩ. Expression ΜΟΥ ΕΠΕΣΕ. Declension and correct use of the word.	
Lesson 49	Dialogues:	An Accident	34-63
	Structural	Features: Verb family with stem endings in -Κ, -ΣΚ, -Γ, -ΓΓ, -Χ, -ΧΝ. Conjugation of typical verb ΔΙΔΑΣΚΩ - ΔΙΔΑΣΚΟΜΑΙ. The impersonal verb ΒΡΕΧΕΙ. Principal tenses of the irregular verb.	
Lesson 50	Dialogues:	Who was responsible for the accident. Attending a funeral.	64-94
	Structural	Features: Verb family with stem endings in -Π, -ΠΤ, -Β, -Φ, -ΦΤ. Conjugation of typical verb ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΩ - ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΜΑΙ. Irregular verb ΦΤΑΙΩ. Ancient vocative case ending -Α of masculine titles ending in as used in formal address (κύριε διευθυντά, κύριε συνταγματάρχα). Nominative case following verb ΟΝΟΜΑΖΟΜΑΙ.	

			Page
Lesson 51	Dialogues: Structural	Island Archicture Features: Conjugation of verb ΣΤΡΕΦΩ - ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ used as a model for derivatives ΕΠΙΣΤΡΕΦΩ, ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΩ, etc. Augment ἐ- added before basic verb in the two past tenses of the active voice and not before the prefix. Conjugation of verbs ΕΠΙΣΚΕΠΤΟΜΑΙ and ΥΠΟΘΕΤΩ.	95-122
Lesson 52	Dialogues: Structural	A Wedding in a Greek Village. Features: Conjugation of irregular verbs ΣΤΕΚΟΜΑΙ, ΚΑΘΟΜΑΙ and ΥΠΑΡΧΩ. Correct use of ΥΠΑΡΧΩ. Masculine nouns in -ΕΣ -ΕΔΕΣ, -ΑΣ -ΑΔΕΣ, -ΗΣ-ΗΔΕΣ, -ΟΥΣ -ΟΥΔΕΣ (καναπές, ψαράς, μανάβης, παππούς)	123-154
Lesson 53	Dialogues: Structural	At the Barbershop I Features: Verbs in -ΕΥΩ -ΕΥΟΜΑΙ. Conjugation of typical verb ΠΑΝΤΡΕΥΩ - ΠΑΝΤΡΕΥΟΜΑΙ. Irregular verbs ΝΤΡΕΠΟΜΑΙ, ΕΠΙΤΡΕΠΩ - ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΑΙ. and ΚΛΑΙΩ - ΚΛΑΙΓΟΜΑΙ. Feminine nouns in -Α -ΑΔΕΣ, and -ΟΥ -ΟΥΔΕΣ (μαμά, αλεπού).	155-184

FOURTY EIGHTH LESSON

ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΟ ΟΓΔΟΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Καίει πολύ ὁ ἥλιος στήν Ἑλλάδα τό καλοκαίρι;

Ναί, ὁ ἥλιος καίει πολύ στήν Ἑλλάδα τό καλοκαί-ρι.

Καίει πολύ καί στήν Καλιφόρνια τό καλοκαίρι;

Ναί, καίει πολύ καί στήν Καλιφόρνια τό καλοκαίρι.

Καίει πολύ καί στή Florida τό καλοκαίρι;

Ναί, καίει πολύ καί στή Florida τό καλοκαίρι.

Σᾶς καίει ὁ ἥλιος, ὅταν μένετε πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλοκαίρι;

Ναί, ὁ ἥλιος μέ καίει, ὅταν μένω πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλοκαίρι.

Σᾶς καίει ὁ ἥλιος, ὅταν μένετε στό σπίτι τό καλοκαίρι;

Ὄχι, ὁ ἥλιος δέ μέ καίει, ὅταν μένω στό σπίτι τό καλοκαίρι.

2.

Καῖτε κάρβουνα ἤ ἠλεκτρικό στήν κουζίνα σας;

Καίω κάρβουνα στήν κουζίνα μου.

Καῖμε κάρβουνα ἤ ἠλεκτρικό στό σχολεῖο μας;

Καῖμε ἠλεκτρικό στό σχολεῖο μας.

Τί καῖνε οἱ Ἕλληνες περισσότερο, κάρβουνα ἤ ἠλεκτρικό, ὅταν μαγειρεύουν;

Οἱ Ἕλληνες καῖνε κάρβουνα περισσότερο, ὅταν μαγειρεύουν.

Καῖς ἠλεκτρικό στή κουζίνα σου, Γιάννη;

Ναί, καίω ἠλεκτρικό στήν κουζίνα μου.

Καῖνε πολλοί Ἀμερικανοί ἠλεκτρικό στήν κουζίνα τους;

Ναί, πολλοί Ἀμερικανοί καῖνε ἠλεκτρικό στήν κουζίνα τους.

Τί καίει ἡ μητέρα σας στήν κουζίνα της;

Ἡ μητέρα μου καίει ἠλεκτρικό στήν κουζίνα της.

3.

Σᾶς ἔκαψε πολύ ὁ ἥλιος, ὅταν μείνατε πολλήν ὥρα στήν πλάζ;

Ναί, μέ ἔκαψε πολύ ὁ ἥλιος, ὅταν ἔμεινα πολλήν ὥρα στήν πλάζ.

Θά σᾶς κάψη ξανά, ἄν μείνετε πολλήν ὥρα στήν πλάζ;

Ναί, θά μέ κάψη ξανά, ἄν μείνω πολλήν ὥρα στήν πλά

Ἔκαψε ὁ ἥλιος πολλούς φίλους σας τό καλοκαίρι;

Ναί, ὁ ἥλιος ἔκαψε πολλούς φίλους μου τό καλοκαίρ

Θά κάψη ὁ ἥλιος πολλούς ἀνθρώπους τοῦ χρόνου τό καλοκαίρι;

Ναί, θά κάψη πολλούς ἀνθρώπους τοῦ χρόνου τό καλοκαίρι.

Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς καίη ὁ ἥλιος;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά μέ καίη ὁ ἥλιος.

Εἶναι καλό νά μᾶς καίη πολύ ὁ ἥλιος;

Ὄχι, δέν εἶναι καλό νά μᾶς καίη πολύ ὁ ἥλιος.

4.

Κάψατε καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγειρεύατε;

Ναί, ἔκαψα πολλές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγείρευα.

Ἐσύ, Γιάννη, ἔκαψες καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγείρευες;

Ναί, καί ἐγώ ἔκαψα πολλές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγείρευα.

Κάψαμε καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγειρεύαμε;

Ναί, κάψαμε ἀρκετές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγειρεύαμε.

Οἱ στρατιῶτες ἔκαψαν καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν μαγείρευαν;

Ναί, καί οἱ στρατιῶτες ἔκαψαν πολλές φορές τό φαΐ, ὅταν μαγείρευαν.

Ὑπάρχει γυναίκα πού δέν ἔκαψε ποτέ τό φαΐ, ὅταν μαγείρευε;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει γυναίκα πού δέν ἔκαψε ποτέ τό φαΐ, ὅταν μαγείρευε.

5.

Ἄν σᾶς πῶ: "Μήν κάψετε τό φαΐ", θά φροντίσετε νά μήν τό κάψετε;

Ἄν μοῦ πῆτε νά μήν κάψω τό φαΐ, θά φροντίσω νά μήν τό κάψω.

Ἄν σοῦ πῶ, Κώστα: "Μήν κάψης τό φαΐ", θά φροντίσης νά μήν τό κάψης;

Ἄν μοῦ πῆτε νά μήν κάψω τό φαΐ, θά φροντίσω νά μήν τό κάψω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Μήν καῖτε πολύ ἠλεκτρικό, ὅταν μαγειρεύετε", θά φροντίσετε νά μήν καῖτε;

Ἄν μοῦ πῆτε νά μήν καίω πολύ ἠλεκτρικό, ὅταν μαγειρεύω, θά φροντίσω νά μήν καίω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Κάψτε τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου", θά τά κάψετε;

Ἄν μοῦ πῆτε νά κάψω τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου, θά τά κάψω.

Ἄν σοῦ πῶ, Κώστα: "Κάψε τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου", θά τά κάψης;

"Αν μοῦ πῆς (πῆτε) νά κάψω τά ροῦχα τοῦ ἀρρώστου, θά τά κάψω.

6.

Ὅταν καῖμε τό φαΐ, λέμε ὅτι τό φαΐ καίγεται. Καίγεται καμιά φορά τό φαΐ, ὅταν δέν προσέχομε;

Ναί, τό φαΐ καίγεται, ὅταν δέν προσέχομε.

Καίγονται καμιά φορά οἱ ἄνθρωποι, ὅταν δέν προσέχουν;

Ναί, οἱ ἄνθρωποι καμιά φορά καίγονται, ὅταν δέν προσέχουν.

Καίγονται καμιά φορά τά παιδιά, ὅταν παίζουν μέ σπίρτα;

Ναί, τά παιδιά καίγονται πολλές φορές, ὅταν παίζουν μέ σπίρτα.

Κάηκαν πέρσι πολλά παιδιά πού ἔπαιζαν μέ σπίρτα;

Ναί, πέρσι κάηκαν πολλά παιδιά πού ἔπαιζαν μέ σπίρτα.

"Αν πρόσεχαν οἱ γονεῖς τους, θά καίγονταν;

"Οχι, ἄν πρόσεχαν οἱ γονεῖς τους, δέ θά καίγονταν.

7.

Εἴδατε καμιά φορά δάσος νά καίγεται;

Ναί, εἶδα κάποτε δάσος νά καίγεται.

Καίγονται πολλά δάση κάθε χρόνο;

Ναί, καίγονται πολλά δάση κάθε χρόνο.

Κάηκαν πέρσι πολλά δάση;

Ναί, πέρσι κάηκαν πολλά δάση.

Ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, θά καίγονταν τόσο πολλά δάση;

Ὄχι, ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, δέν θά καίγονταν τόσα πολλά δάση.

Εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκε ἕνα μεγάλο δάσος προχθές;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκε ἕνα μεγάλο δάσος προχθές.

8.

Ἄν δέν ἔχωμε βροχή τό καλοκαίρι, θά καοῦν πολλά δάση;

Ναί, ἄν δέν ἔχωμε βροχή τό καλοκαίρι, θά καοῦν πολλά δάση.

Ἄν μείνετε πολλήν ὥρα στόν ἥλιο τό καλοκαίρι, θά καῆτε;

Ναί, ἄν μείνω πολλήν ὥρα στόν ἥλιο τό καλοκαίρι, θά καῶ.

Ἄν μείνωμε ὅλοι πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλοκαίρι, θά καοῦμε;

Ναί, ἄν μείνωμε ὅλοι πολλήν ὥρα στήν πλάζ τό καλογαίρι, θά καοῦμε.

Θά καῆς καί σύ, Γιῶργο, ἄν μείνης στήν πλάζ;

Ναί, θά καῶ καί ἐγώ, ἄν μείνω στήν πλάζ.

Ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέ θά καῆ,ἄν μείνη πολλήν ὥρα στόν ἥλιο;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέ θά καῆ,ἄν μείνη πολλήν ὥρα στόν ἥλιο.

9.

<u>Ὅταν λέμε πώς κάποιος ξέρει τά πάντα,έννοοῦμε πώς ξέρει τό καθετί.</u> Ὑπάρχει κανείς στόν κόσμο πού ξέρει τά πάντα;

Ὄχι, δέν ὑπάρχει κανείς στόν κόσμο πού ξέρει τά πάντα.

Ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού νομίζουν πώς ξέρουν τά πάντα;

Ναί, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού νομίζουν πώς ξέρουν τά πάντα.

Ὅταν λέμε πώς κάποιος κάνει τό πᾶν γιά σᾶς, ἐννοοῦμε πώς κάνει ὅ,τι μπορεῖ γιά σᾶς;

Ναί, ὅταν λέμε πώς κάποιος κάνει τό πᾶν γιά μένα, ἐννοοῦμε πώς κάνει ὅ,τι μπορεῖ γιά μένα.

Σημαίνει ἡ λέξη "πᾶν" τό καθετί;

Ναί, ἡ λέξη "πᾶν" σημαίνει τό καθετί.

Ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού θέλουν νά μαθαίνουν τά πάντα;

Ναί, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού θέλουν νά μαθαίνουν τά πάντα.

10.

Καΐτε πολύ τό καλοριφέρ σας τό χειμώνα;

Ναί, καΐμε πολύ τό καλοριφέρ μας τό χειμώνα.

Κάψατε πολύ τό καλοριφέρ σας πέρσι;

Ναί, κάψαμε πολύ τό καλοριφέρ μας πέρσι;

Θά τό κάψετε πολύ καί τοῦ χρόνου;

Ναί, θά τό κάψωμε πολύ καί τοῦ χρόνου.

Ἔχετε κάψει καμιά φορά τό καλοριφέρ σας τόν Ἰούλιο;

Ὄχι, δέν ἔχομε κάψει ποτέ τό καλοριφέρ μας τόν Ἰούλιο.

Ἔχετε καῆ καμιά φορά,ὅταν ἤσαστε κοντά στό καλοριφέρ;

Ναί, ἔχω καῆ κάποτε,ὅταν ἤμουν κοντά στό καλοριφέρ.

Ἔχουν καῆ καμιά φορά τά ροῦχα πού εἴχατε κοντά στό καλοριφέρ;

Ὄχι, δέν ἔχουν καῆ ποτέ τά ροῦχα πού εἶχα κοντά στό καλοριφέρ.

DIALOGUE I

Translation

A FIRE

1. Have you heard the news? Mr. Pavlakis' house burned down yesterday.
2. Are you talking seriously? How did it burn down? Where did the fire start from (come out from)?

3. The fire started from the house next door when Mr. and Mrs. Pavlakis were at the theater.
4. Do you know how it started?

5. Yes. It seems that while the family next door was away on a trip the maid forgot to take the iron off the outlet when she left in the evening.
6. You mean to say that she was ironing and she left the hot iron on the board?

7. Exactly. Gradually the iron made a hole in the cloth, burned the wood, fell to the floor and made a hole all the way down to the ceiling of the story below.
8. And then what happened?

9. Then the floor caught fire and when the neighbors from the house across the street saw the flames it was too late by then.
10. Didn't they call the fire department?

11. Of course they did! But by the time the fire engines arrived the flames had reached Mr. Pavlakis' house.
12. Weren't the firemen able to save the houses?

13. Unfortunately not. They poured water with their hoses, climbed to the upper story with axes, but they were unable to put out the fire.
14. I'm sorry to hear it. I hope Mr. Pavlakis had a good insurance.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

ΠΥΡΚΑΪΑ

1. Ἀκούσατε τά νέα; Χθές τό βράδυ κάηκε τό σπίτι τοῦ κυρίου Παυλάκη;
2. Μιλᾶτε σοβαρά; Πῶς κάηκε; Ἀπό ποῦ βγῆκε ἡ φωτιά;
3. Ἡ φωτιά βγῆκε ἀπό τό διπλανό σπίτι τήν ὥρα πού ὁ κύριος καί η κυρία Παυλάκη ἦταν στό θέατρο.
4. Ξέρετε πῶς ἄρχισε ἡ πυρκαϊά;
5. Ναί, Φαίνεται πώς ἐνῶ ἡ διπλανή οἰκογένεια ἔλειπε ταξίδι, η ὑπηρεσία ξέχασε νά βγάλη τό σίδερο ἀπό τήν πρίζα ὅταν ἔφυγε τό βράδυ.
6. Θέλετε νά πῆτε πώς σιδέρωνε καί ἄφησε τό ζεστό σίδερο ἐπάνω στό ξύλο;
7. Ἀκριβῶς. Σιγά-σιγά τό σίδερο τρύπησε τό πανί, ἔκαψε τό ξύλο, ἔπεσε στό πάτωμα καί ἔκανε μιά τρύπα ὡς τό ταβάνι τοῦ παρακάτω ορόφου.
8. Καί μετά τί ἔγινε;
9. Μετά πῆρε φωτιά τό πάτωμα κι ὅταν οἱ γείτονες εἶδαν τίς φλόγες απ τό ἀπέναντι σπίτι ἦταν πιά αργά.
10. Δέν κάλεσαν τήν πυροσβεστική ὑπηρεσία;
11. Πῶς δέν τήν κάλεσαν! Ὥσπου νά φθάσουν ὅμως οἱ ἀντλίες οι φλόγες ἔφθασαν ὡς τό σπίτι τοῦ κυρίου Παυλάκη.
12. Δέν κατόρθωσαν νά σώσουν τά σπίτια οἱ πυροσβέστες;
13. Δυστυχῶς ὄχι. Ἔριξαν νερό μέ τούς σωλῆνες. ἀνέβηκαν μέ τσεκούρια στόν ἐπάνω ὄροφο, ἀλλά δέν κατόρθωσαν νά σβήσουν τήν πυρκαϊά.
14. Λυπᾶμαι πού τό ἀκούω. Εὔχομαι νά εἶχε καλή ἀσφάλεια ὁ κύριος Παυλάκης.

DIALOGUE II

Translation

DESTRUCTION CAUSED BY FIRE

1. You must have undoubtedly heard of the great destruction our city suffered as a result of last week's fire.
2. Yes, I've heard about it and I am very sorry. Many people must have suffered great losses.

3. Unfortunately yes. Some families lost everything and came out of their homes only with the clothes they had on.
4. Wasn't the Fire Department notified on time?

5. It was past midnight when the fire started and no one was up (standing up) at that time.
6. Who saw it first?

7. A policeman passing by smelled smoke.
8. And then what?

9. He immediately called for the fire engines to come.
10. Didn't they arrive on time?

11. Of course they did. But it was late by then, because many houses started to burn at the same time.
12. Haven't they been able to save any houses?

13. All the buildings that were within a radius of 300 meters were reduced to charcoal.
14. What a pity!

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ

1. Θά μάθατε χωρίς ἄλλο τή μεγάλη καταστροφή πού ἔπαθε η πόλη μας απ τή φωτιά τῆς περασμένης εβδομάδας;
2. Ναί, τό ἔμαθα, καί λυπᾶμαι πολύ γι αὐτό. Θά ἔπαθαν πολλοί ἄνθρωποι μεγάλη ζημιά.

3. Δυστυχῶς, ναί. Μερικές οἰκογένειες ἔχασαν τό πᾶν καί βγῆκαν από τά σπίτια τους μόνο μέ τά ροῦχα πού φοροῦσαν.
4. Δέν ειδοποιήθηκε ἐγκαίρως ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία;

5. Ἦταν περασμένα μεσάνυχτα, ὅταν ἄρχισε ἡ φωτιά καί δέ βρισκόταν κανείς ὄρθιος ἐκείνη τήν ὥρα.
6. Ποιός τήν είδε πρῶτος;

7. Ἕνας ἀστυφύλακας πού περνοῦσε ἀπό κεῖ μύρισε καπνό.
8. Καί μετά;

9. Τηλεφώνησε ἀμέσως νά φθάσουν οἱ ἀντλίες.
10. Δέν ἔφθασαν εγκαίρως;

11. Πῶς δέν ἔφθασαν. Ἀλλά ἦταν πιά πολύ ἀργά γιατί πολλά σπίτια ἄρχισαν νά καίγωνται μαζί.
12. Δέν μπόρεσαν νά σώσουν κανένα σπίτι;

13. Ὄχι. Ὅσα κτίρια βρίσκονταν σέ μιά ἀκτίνα τριακοσίων μέτρων ἔγιναν κάρβουνο.
14. Τί κρίμα!

PROSE TEXT

KEIMENO

Δυστυχῶς δέν παίρνει πολλήν ὥρα ν'ἀρχίση μιά μεγάλη φωτιά σέ μιά πόλη, ἀλλά παίρνει πολλά χρόνια νά ξαναχτιστοῦν ὅλα τά κτίρια πού κάηκαν. Ἔτσι ἄρχισε ἡ μεγάλη πυρκαϊά πού ἔφερε τέτοια μεγάλη καταστροφή στήν πόλη μας τήν περασμένη ἑβδομάδα. Ἀκοῦστε πώς ἄρχισε:

Μιά οἰκογένεια πῆγε ταξίδι. Στό σπίτι ἔμεινε ἡ ὑπηρεσία πού τά βράδια γύριζε στό σπίτι της κι'αὐτή. Ἕνα βράδυ ξέχασε νά βγάλη τό σίδερο ἀπ'τήν πρίζα. Αὐτό ἦταν ὅλο. Τό σίδερο ἔκαψε τό ξύλο, ἔπεσε στό πάτωμα, τρύπησε τό πάτωμα, κ'ἔφθασε ὡς τό ταβάνι τοῦ παρακάτω ὀρόφου. Αὐτό ἦταν ἀρκετό. Ἔπιασε φωτιά τό πάτωμα καί καθώς ἦταν πολύ ἀργά δέ βρισκόταν κανείς ὄρθιος νά δῆ τίς φλόγες καί νά εἰδοποιήση τήν Πυροσβεστική ὑπηρεσία. Ἕνας ἀστυφύλακας μύρισε πρῶτος τόν καπνό καί τηλεφώνησε νά φθάσουν οἱ ἀντλίες. Οἱ ἀντλίες ἔφθασαν κ'ἔκαναν τό πᾶν νά σώσουν τά κτίρια πού καίγονταν. Δυστυχῶς ὅμως δέν μπόρεσαν νά τά σώσουν, γιατί ἡ φωτιά εἶχε ἀνάψει γιά καλά.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

143 (a) The irrigular verb ΚΑΙΩ-ΚΑΙΟΜΑΙ (to burn, to be burned) changes its stem ΚΑΙ- into ΚΑΨ- in the simple tenses of the active voice and into ΚΑ- in the simple tenses of the passive voice. Furthermore, the verb ΚΑΙΩ is normally contracted in the present tense the way the verb ΛΕΩ is (see #49a). The complete conjugation of the verb ΚΑΙΩ-ΚΑΙΟΜΑΙ is given below:

Continuous Tenses

	Present Tense		Imperfect	
	Active	**Passive**	**Active**	**Imperfect**
1.	καίω	καί(γ)ομαι	ἔκαι(γ)α	και(γ)όμουν
2.	καῖς	καί(γ)εσαι	ἔκαι(γ)ες	και(γ)όσουν
3.	καίει	καί(γ)εται	ἔκαι(γ)ε	και(γ)όταν
1.	καῖμε	και(γ)όμαστε	καί(γ)αμε	και(γ)όμαστε
2.	καῖτε	καί(γ)εστε	καί(γ)ατε	και(γ)όσαστε
3.	καῖνε	καί(γ)ονται	ἔκαι(γ)αν	καί(γ)ονταν

Cont. Fut. & Cont. Inf./Subj.

1.	νά καίω	νά καί(γ)ωμαι
2.	νά καῖς	νά καί(γ)εσαι
	κτλ.	κτλ.

Continuous Imperative

καῖ(γ)ε-καίγετε νά καίγεσαι - νά καίγωνται

Simple Tenses

	Simple Past		S. Fut. & S. Inf./Subj.	
	Active	**Passive**	**Active**	**Passive**
1.	ἔκαψα	κάηκα	θά(νά) κάψω	θά(νά) καῶ
2.	ἔκαψες	κάηκες	θά(νά) κάψῃς	θά(νά) καῇς
3.	ἔκαψε	κάηκε	θά(νά) κάψῃ	θά(νά) καῇ
1.	κάψαμε	καήκαμε	θά(νά) κάψωμε	θά(νά) καοῦμε
2.	κάψατε	καήκατε	θά(νά) κάψετε	θά(νά) καῆτε
3.	ἔκαψαν	κάηκαν	θά(νά) κάψουν	θά(νά) καοῦν

Present & Past Perfect

Active	Passive
ἔχω-εἶχα κάψει	ἔχω-εἶχα καῆ

Simple Imperative

Active	Passive
κάψε-κάψτε	κάψου-καῆτε

Participles

Active (Continuous)	Passive (Simple)
καί(γ)οντας	καμένος, -η, -ο

(b) The verb ΚΛΑΙΩ (to cry) is conjugated exactly like the verb ΚΑΙΩ in the active voice.

144 (a) The intransitive verb ΠΕΦΤΩ (to fall, to drop) changes its stem ΠΕΦΤ- into ΠΕΣ- in the simple tenses of the active voice. The principal tenses of this verb are πέφτω, ἔπεσα, θά πέσω in the present, simple past, and simple future tenses respectively. The simple imperative of this verb is πέσε - πέστε. All other tenses are conjugated according to the regular conjugation pattern of active verbs.

(b) Since the verb ΠΕΦΤΩ is an intransitive verb (it does not take a direct object), it lacks a passive voice counterpart. Whenever the English verb to be dropped is used in a sentence, the Greek verb ρίχνομαι (to be thrown, to be dropped) is generally used. All other meanings of the verb to be dropped as for example, to be dismissed, are translated by other Greek verbs.

(c) The verb ΠΕΦΤΩ often takes an indirect object in the third person. In that case, the sentence structure follows the pattern of the expressions μοῦ ἀρέσει, μοῦ πάει, etc. It should be remembered that in this type of sentence structure the noun following the verb is its subject, and it should be in the nominative case. The literal translation of the expression κάτι μοῦ ἔπεσε is something came off of me, something fell from me. Study the following examples:

1. You dropped your pen.	1. Σᾶς (σοῦ) ἔπεσε ἡ πένα σας.
2. He lost his hair.	2. Τοῦ ἔπεσαν τά μαλλιά του.
3. She drew the first number.	3. Τῆς ἔπεσε ὁ πρῶτος ἀριθμός.

(d) The verb PIXNΩ - PIXNOMAI will be discussed in detail in lesson 49. The verb ΛΕΙΠΩ will be discussed in lesson 50.

145 The word τό πᾶν is declined like the word τό παρόν. In the possessive case of the singular the accent drops down to the last syllable (τοῦ παντός).

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Κάηκαν πολλά σπίτια ἀπό φωτιά πέρσι;

Ναί, κάηκαν πολλά σπίτια ἀπό φωτιά πέρσι.

Κάηκαν πολλά δάση ἀπό φωτιά πέρσι;

Ναί, πολλά δάση κάηκαν ἀπό φωτιά πέρσι.

Κάηκε καί τό δάσος πού ἦταν ἔξω ἀπό τήν πόλη σας;

Ναί, κάηκε καί τό δάσος πού ἦταν ἔξω ἀπό τήν πόλη μας.

Ἔχουν καῆ πολλά δάση ἀπό φωτιά τά τελευταῖα χρόνια;

Ναί, ἔχουν καῆ πολλά δάση ἀπό φωτιά τά τελευταῖα χρόνια.

Ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, θά καίγονταν τόσο πολλά δάση;

Ὄχι, ἄν πρόσεχαν οἱ ἄνθρωποι, δέ θά καίγονταν τόσο πολλά δάση.

2.

Σταματᾶ τό φῶς, ὅταν καῆ ἡ ἀσφάλεια τοῦ ἠλεκτρικοῦ;

Ναί, τό φῶς σταματᾶ, ὅταν καῆ ἡ ἀσφάλεια τοῦ ἠλεκτρικοῦ.

Θά καίγονταν πολλά σπίτια, ἄν δέν εἶχαν ἀσφάλεια;

Ναί, θά καίγονταν πολλά σπίτια, ἄν δέν εἶχαν ἀσφάλεια.

Κάψατε καμιά φορά τήν ἀσφάλειά σας, ὅταν χρησιμοποιοῦσατε πολύ ἠλεκτρικό;

Ναί, ἔκαψα κάποτε τήν ἀσφάλειά μου, ὅταν χρησιμοποιοῦσα πολύ ἠλεκτρικό.

Θά πάθαιναν πολλοί ἄνθρωποι ζημιά, ἄν καίγονταν τά σπίτια τους;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι θά πάθαιναν ζημιά, ἄν καίγονταν τά σπίτια τους.

Εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά πόλη, ὅταν καίγονται πολλά σπίτια;

Ναί, εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά πόλη, ὅταν καίγονται πολλά σπίτια.

Εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά χώρα, ὅταν καίγονται πολλά δάση;

Ναί, εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά χώρα, ὅταν καίγονται πολλά δάση.

3.

Ὅταν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ὄχι, ὅταν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, δέν ἔχομε κάρβουνα.

Ὅταν δέν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ναί, ὅταν δέν κάψωμε τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα.

Όταν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Όχι, ὅταν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, δέν ἔχομε κάρβουνα.

Όταν δέν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα;

Ναί, ὅταν δέν καοῦν τά ξύλα ἐντελῶς, ἔχομε κάρβουνα.

Καῖτε ξύλα ἤ κάρβουνα στό τζάκι σας;

Καίω ξύλα στό τζάκι μου. (Καῖμε ξύλα στό τζάκι μας).

Καῖτε κάρβουνα, ὅταν ψήνετε ψάρια τῆς σχάρας;

Ναί, καίω κάρβουνα, ὅταν ψήνω ψάρια τῆς σχάρας.

Καῖτε κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύετε στό ὕπαιθρο;

Ναί, καίω κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύω στό ὕπαιθρο.

Καῖνε πολλοί Ἕλληνες κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύουν;

Ναί, πολλοί Ἕλληνες καῖνε κάρβουνα, ὅταν μαγειρεύουν.

4.

Παίρνουν εὔκολα φωτιά τά ξύλα, ὅταν εἶναι ξερά;

Ναί, τά ξύλα παίρνουν εὔκολα φωτιά, ὅταν εἶναι ξερά.

Πρέπει νά προσέχωμε γιά νά μήν πάρουν φωτιά τά ξερά ξύλα;

Ναί, πρέπει νά προσέχωμε γιά νά μήν πάρουν φωτιά τά ξερά ξύλα.

Κάνει ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία τό πᾶν γιά νά σώση τά κτίρια,ὅταν πάρουν φωτιά;

Ναί, ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία κάνει τό πᾶν γιά νά σώση τά κτίρια,ὅταν πάρουν φωτιά.

Ρίχνουν οἱ πυροσβέστες νερό μέ τούς σωλῆνες στά κτίρια πού καίγονται;

Ναί, οἱ πυροσβέστες ρίχνουν νερό μέ τούς σωλῆνες στά κτίρια πού καίγονται.

Κατορθώνουν πάντα οἱ πυροσβέστες νά σώζουν τά κτίρια πού καίγονται;

Ὄχι, δέν κατορθώνουν πάντα οἱ πυροσβέστες νά σώζουν τά κτίρια πού καίγονται.

5.

Ξέρετε τά πάντα γιά τήν πυρκαϊά πού ἔγινε χθές;

Ναί, ξέρω τά πάντα γιά τήν πυρκαϊά πού ἔγινε χθές.

Εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκαν πάρα πολλά κτίρια;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς κάηκαν πάρα πολλά κτίρια.

Εἶναι ἀλήθεια πώς δέν ἔμεινε κανένα σπίτι ὄρθιο στήν πλατεία;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς δέν ἔμεινε κανένα σπίτι ὄρθιο στήν πλατεία.

Εἶναι ἀλήθεια πώς πολλές οἰκογένειες ἔχασαν τό πᾶν;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς πολλές οἰκογένειες ἔχασαν τό πᾶν.

Εἶχαν ἀσφάλεια γιά πυρκαϊά ὅλες οἱ οἰκογένειες;

Ὄχι, δέν εἶχαν ἀσφάλεια γιά πυρκαϊά ὅλες οἱ οἰκογένειες.

6.

Εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία,ὅταν ἄρχισε ἡ πυρκαϊά;

Ὄχι, δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως ἡ πυροσβεστική ὑπηρεσία,ὅταν ἄρχισε ἡ πυρκαϊά.

Ἄν εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως,θά ἔσωζε πολλά σπίτια;

Ναί, ἄν εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως,θά ἔσωζε πολλά σπίτια.

Δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως,γιατί δέν εἶδαν οἱ γείτονες τίς φλόγες.

Ναί, δέν εἰδοποιήθηκε ἐγκαίρως, γιατί δέν εἶδαν οἱ γείτονες τίς φλόγες.

Θά εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως,ἄν ἔβλεπαν οἱ γείτονες τίς φλόγες;

Ναί, θά εἰδοποιοῦνταν ἐγκαίρως,ἄν ἔβλεπαν οἱ γείτονες τίς φλόγες.

Θά είδοποιοῦνταν έγκαίρως, ἄν μύριζαν οἱ γείτονες τόν καπνό;

Ναί, θά είδοποιοῦνταν έγκαίρως, ἄν μύριζαν οἱ γείτονες τόν καπνό.

7.

Εἶναι ἀλήθεια πώς πολλά ζῶα μυρίζουν καλύτερα ἀπ'τούς ἀνθρώπους;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς πολλά ζῶα μυρίζουν καλύτερα ἀπ'τούς ἀνθρώπους.

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ σκύλοι μυρίζουν καλύτερα ἀπ'τούς ἀνθρώπους;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ σκύλοι μυρίζουν καλύτερα ἀπ'τούς ἀνθρώπους.

Εἶναι ἀλήθεια πώς, ὅταν ἔχει κανείς κρυολόγημα δέν μπορεῖ νά μυρίση τίποτε.

Ναί, είναι ἀλήθεια πώς, ὅταν ἔχει κανείς κρυολόγημα δέν μπορεῖ νά μυρίση τίποτε.

Σᾶς ἀρέσει νά μυρίζετε λουλούδια;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά μυρίζω λουλούδια.

Μυρίζουν καλά τά λουλούδια;

Ναί, τά λουλούδια μυρίζουν καλά.

Μυρίζει καλά τό ψωμί τήν ὥρα πού ψήνεται;

Ναί, τό ψωμί μυρίζει πολύ καλά τήν ὥρα πού ψήνεται.

8.

Πέφτουν τά φύλλα τῶν δέντρων τό φθινόπωρο;

Ναί, τά φύλλα τῶν δέντρων πέφτουν τό φθινόπωρο.

Ἔπεσαν τά φύλλα τῶν δέντρων καί πέρσι τό φθινόπωρο;

Ναί, τά φύλλα τῶν δέντρων ἔπεσαν καί πέρσι τό φθινόπωρο.

Θά πέσουν τά φύλλα τῶν δέντρων καί τοῦ χρόνου τό φθινόπωρο;

Ναί, θά πέσουν τά φύλλα τῶν δέντρων καί τοῦ χρόνου τό φθινόπωρο.

Εἶναι συνήθως ξερά τά φύλλα,ὅταν πέφτουν;

Ναί, τά φύλλα εἶναι συνήθως ξερά,ὅταν πέφτουν.

Πονάει πολύ κανείς,ὅταν πέφτει ἐπάνω σέ ξερά φύλλα;

Ὄχι, δέν πονάει πολύ κανείς,ὅταν πέφτει ἐπάνω σέ ξερά φύλλα.

9.

Πονέσατε πολύ,ὅταν πέσατε ἀπ'τό λεωφορεῖο;

Ναί, πόνεσα πολύ,ὅταν ἔπεσα ἀπ'τό λεωφορεῖο.

Σπάσατε τό πόδι σας,ὅταν πέσατε;

Ναί, ἔσπασα τό πόδι μου,ὅταν ἔπεσα.

Σπάσατε καί τά γυαλιά σας;

Ναί, ἔσπασα καί τά γυαλιά μου.

Σπάσατε τά γυαλιά σας, γιατί σᾶς ἔπεσαν;

Ναί, ἔσπασα τά γυαλιά μου, γιατί μοῦ ἔπεσαν.

Σᾶς ἔπεσε καί τό ρολόι μου τήν ἴδια στιγμή;

Ναί, μοῦ ἔπεσε καί τό ρολόϊ μου τήν ἴδια στιγμή.

Ἔσπασε καί τό ρολόι σας;

Ναί, ἔσπασε καί τό ρολόϊ μου.

10.

Ὅταν εἶχε πολύ πυρετό ὁ κύριος Α, τοῦ ἔπεσαν ὅλα του τά μαλλιά;

Ναί, ὅταν εἶχε πυρετό ὁ κύριος Α, τοῦ ἔπεσαν ὅλα του τά μαλλιά.

Τοῦ ἔπεσαν καί τά δόντια του;

Ὄχι, δέν τοῦ ἔπεσαν τά δόντια του.

Θά μποροῦσε νά φάῃ καλά, ἄν τοῦ ἔπεφταν τά δόντια του;

Ὄχι, δέ θά μποροῦσε νά φάῃ καλά, ἄν τοῦ ἔπεφταν τά δόντια του.

Ἄν μοῦ πέσουν τά δόντια μου, θά μπορῶ νά φάω καλά;

Ὄχι, ἄν σᾶς πέσουν τά δόντια σας, δέ θά μπορῆτε νά φᾶτε καλά.

Ἄν σᾶς ἔπεφταν τά δόντια σας, θά μπορούσατε νά φᾶτε καλά;

Ὄχι, ἄν μοῦ ἔπεφταν τά δόντια μου,δέ θά μποροῦσα νά φάω καλά.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πρέπει νά ἔχη μεγάλη πίεση τό νερό γιά νά φθάση στούς ἐπάνω ὀρόφους τῶν (ὑ)ψηλῶν κτιρίων; Γιατί;
2. Μπορεῖ νά σωθῆ καμιά φορά ἕνας ἄρρωστος,ἄν πάη ἐγκαίρως στό νοσοκομεῖο;
3. Σᾶς ἔσωσε κανείς τή ζωή στόν πόλεμο;
4. Ἔπαθαν πολλοί ἀγρότες ζημίες ἀπό τίς πολλές βροχές πού εἴχαμε πέρσι τό καλοκαίρι;
5. Ὅταν μιά ἑταιρία πάθη ζημία,κερδίζει λεφτά ἤ χάνει λεφτά;
6. Τί χρῶμα εἶναι τά κάρβουνα,ὅταν τά ἔχομε στίς ἀποθῆκες μας;
7. Εἶναι μεγάλη καταστροφή γιά μιά οἰκογένεια πού δέν ἔχει ἀσφάλεια,ἄν χάση τό σπίτι της ἀπό πυρκαϊά;
8. Ὅταν λέμε πώς μᾶς λείπει ἕνα πρόσωπο πού ἀγαποῦμε,τί ἐννοοῦμε;
9. Ὅταν λέμε πώς ὁ κύριος Παππᾶς λείπει ἀπό ἐδῶ, ἐννοοῦμε πώς βρίσκεται ἐδῶ ἤ ὄχι;
10. Μπορεῖτε νά ἐξηγήσετε γιατί στήν Ἑλλάδα τά περισσότερα σπίτια εἶναι κτισμένα ἀπό πέτρα καί στήν Ἀμερική τά περισσότερα σπίτια εἶναι ἀπό ξύλο;